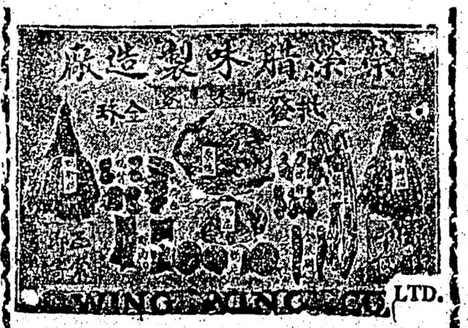

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co
CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易値得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價値與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林[illegible]館 雲埠著名
大筵小酌 [illegible]
上等厨師 烹調巧妙
地方清潔 招呼周到
貴客光臨 無任歡迎
竹林園啓

雲埠增羣益書店
陳存仁津津有味譚 每本五毛
十二本全套平沽四元弍五
陳榮入厨卅年 每本五毛
十弍本平沽共三元七五
汪啟禧肥塲與收塲 每本一元弍五
四本全平沽共三元七五
太極拳全書 曾昭然編
每本一元七五
英國不加郵費
郵票五仙至弍毛五 十足通用
空函恕不答覆
電話MU四 六六三七
I. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

偷渡入港愈來愈衆 加派警守遏止人潮

香港訊。近一週來。由新界邊境偷渡來港的大陸人士。源源不絕。甚至漫山遍野。準備進入天堂。本港邊防警司。當將情形報告警務處長。同時。移民局對此極爲重視。警方在新界沙頭角勒馬洲林馬坑等處拘捕偷渡入境之大陸人士。據估計每日不下一百至二百名之多。彼等皆持有雙程通行證者。此係與前逃亡來港之難民冒死偷入情況不同。港方移民局處置此等有通行證之大陸人士。最直截了當辦法。莫如遣回共區。但被遣回者可能作崔護之重來。殊使移民局忙於應付。目前港方應付辦法。惟有加强邊境之警察力量。除增調警察駐守羅湖文錦渡等入口外。並派穿山甲部隊。縝密巡邏邊境山嶺地帶。以防偷渡者之愈弄愈猖獗。

每日至少一二百人 比起一九五八年爲甚

照目前大陸人士偷入港境之「擠擁」情形。比一九五八年有過之無不及。當時由澳門乘機帆「屈蛇」偷入天堂之風熾烈。每日平均有一百至二百人。而滯留澳門候運「人蛇」。估計至少五千之多。本港警察忙於捉「蛇」。水警輪捉「水蛇」。新界的「穿山甲」捉「山蛇」。除了由澳門取水路「屈蛇」入境的「水蛇」外。還有不少「山蛇」爬山越嶺而來。而捉獲的「蛇」數。則以水路爲多。每一條「蛇船」。開開地載六七十條。全部「屈」在艙內。利用月黑風高。駛抵港海先在離島登陸。然後轉搭小輪潛進市區。或逕入某一海灣。集中木屋。伺機帶入市區。

港府有見及此。在五八年六月廿五日立法局會議中。由律政司提出一項新法例首讀。定名爲「一九五八年人民入境（管理與違例行爲）則例」。用以替代舊有而不適用的移民則例。主旨爲遏止非法入境者之猖獗。新移民例。包括在非指定地點入境即屬違法。協助犯罪船車飛機扣押沒收。凡違犯未有明文處罰的罪名的人士。得被罰款二千元及不超過十二個月監禁。港督有權驅逐任何人士出境。

當時。官方統計。每月合法或非法入境之人數至少有一萬人。一年則在十萬以上。此時前任港督葛量洪爵士在敦敦也證實每月約有五千至一萬五千名難民由澳門乘船屈蛇入港。據警務處年報。是年非法入境罪案。共五千五百四十九宗。

傳中共放三萬出境 查無實據但事出有因

近半月來。偷運入境之水陸兩「蛇」。又告猖獗。抑比一九五八年有過之無不及。何以造成這種「熱烈情形」。

「未完」

溫高華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

新到大批
冬菇 花菇
香莘

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十六屆報字第叁號

爲通告事：案據本黨全加第十八屆洪懇大會決案指令稱本黨自改組正名爲中國洪門民治黨後在加國設立總支部迄今已十有五年在此悠久歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居址轉移理應從新調整以便管理查核故議決全加黨員社員須要一律從新登記註冊俾得健全組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席大會提出討論同時由秘書處擬製註冊表格及黨員新証分別呈案經大會審核僉認爲完善着即刊印發交各支分部遵章辦理幷定於本年三月起開始登記至本年六月卅日止截各在案茲已刊印完備由本部即日分發全加各支分部執行辦理特此通告仰全加黨員社員立即遵章前往各屬支分部登記以便轉發新黨員証收執爲要切切此佈

右通令

中國洪門民治黨駐加各支分部
暨達權總支社一體知照

△附擬訂登記簡章如下

㊀登記表格分列紅白黃三色用「複寫紙」塡寫（即俗稱過底紙）紅色交總支部白色交該區首支部黃色交該分部存案

㊁表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼塡發新黨證

㊂註冊費經洪懇大會議定每黨員社員應繳納註冊費弍毛五交由該區支分部分配支館無須繳交總支部

㊃凡黨員社員要繳足年費方能發給新黨証

㊄如有黨員社員居住埠未有黨部設立者則可往就近黨部註冊而年費及註冊費亦應交該就近黨部收以符定章

㊅註冊止截日期：由本年三月起至本年六月卅日止截

㊆本簡章如有未盡事宜得由總支部執監聯席大會提出修訂之

中華民國五十一年叁月壹日

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書陳文彬

雲埠 永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到登市
雪白塘茨菇 揀手鮮馬蹄
正沙坪粉葛 唐山大肉羌
梹芋頭芋仔 紅芋仔，白菓
冰大鮍魚 各式瓜菜種
名師精製各欵 臘味 燒味
牛肉干 發客
專車送貨 快捷妥當

加拿大 雲高華 金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

新到咸魚
三牙或吊大或
黃花同
黃花片
白花片
公魚仔 銀魚仔

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

國產佳品大批抵步！
大連蘇炸鯽魚・上海蜜糖・
松花江炆白魚・純辣椒油・
山東煙台鯖魚・豆豉辣醬・
珠江烏豆塘魚・正豉油膏・
按期運到。大量供應。

加拿大 雲哥華 新合益
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C
MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
幷有保險箱出租
諸君苟有任何銀両問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP·8

南洋商業銀行
（香港註册）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款—安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇—華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租—代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨—委購物品 託辦貨件 辦理妥當
其他委託事項 竭誠妥爲服務
備有簡章 歡迎函索
地址：香港德輔道中一號A 地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號: "0598" 或 "NANYANGBANK"

蓮花大旅店 — 加拿大雲高華 唯一華人旅業權威 — 百老滙旅店
Lotus HOTEL
Broadway HOTEL
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU1-3445

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啓

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
Name ____________
Address ____________
City ____________
報費全年弍元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C.

LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver,B.C. 電話 四〇八二一